

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины
Старотатарский язык Б1.В.ДВ.6

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Родной (татарский) язык и литература и иностранный язык (турецкий)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Кадирова Э.Х.

Рецензент(ы):

Юсупов А.Ф.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Галиуллина Г. Р.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Кадирова Э.Х. кафедра татарского языкознания Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая , Enze.Kadirova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

1. Цели освоения дисциплины

Программа курса направлена на теоретическое и практическое овладение грамматическими и орфографическими нормами старотатарской письменности, вооружение практическими рекомендациями по их применению

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.6 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

Б.3. Профессиональный цикл. Вариативная часть. Осваивается на первом курсе (1 семестр).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владеет культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения
ОК-14 (общекультурные компетенции)	готов к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способен понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества
ОПК-6 (профессиональные компетенции)	способен к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания
СКР-1	способен к диахроническому осмыслению и синхронному анализу языковых явлений с целью понимания механизмов функционирования и тенденций развития татарского языка

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

обладать теоретическими знаниями об эволюции развития татарского литературного языка, в частности старотатарского языка;
особенности функционирования арабского алфавита; позиции графем и употребление диакритических знаков;

2. должен уметь:

приобрести навыки беглого чтения текстов старотатарской письменности, написанных на арабской графике;

производить лингвистический анализ этих текстов;
 читать и транскрибировать рукописные тексты;

3. должен владеть:

навыками исторического комментирования явлений татарского языка, анализа старотатарского текста.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- применить полученные знания и умения при решении профессиональных задач;

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. История письменности татарского народа. Принятие алфавита на основе арабской графики.	1	1-18	4	34	0	Контрольная работа
2.	Тема 2. Реформирование арабского алфавита на основе татарской графики. Яңа имля.	1	19-27	4	12	0	Контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	Экзамен
	Итого			8	46	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. История письменности татарского народа. Принятие алфавита на основе арабской графики.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

История письменности татарского народа. Арабский алфавит. Позиции графем. Графемы, передающие гласные фонем: их позиции и особенности употребления. Графемы, передающие согласные фонемы: их позиции и особенности употребления. Диакритические знаки ?фатха?, ?кесра?, ?хамза?, ?дамма?, ?сукун?, ?ташдид?. Особенности их функционирования. Арабские цифры, употребленные в старотатарском языке. Названия дней недели и месяцев. Реформирование арабского алфавита на основе татарской графики.

практическое занятие (34 часа(ов)):

Упражнения по правописанию графем. Чтение текстов. Транскрипция текстов.

Тема 2. Реформирование арабского алфавита на основе татарской графики. Яңа имля.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

практическое занятие (12 часа(ов)):

Упражнения по правописанию графем. Чтение текстов. Транскрипция текстов.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. История письменности татарского народа. Принятие алфавита на основе арабской графики.	1	1-18	1) подготовить устные ответы по теории; 2) выполнение письменных домашних заданий; 3) чтение текст	20	опрос; контрольная работа
2.	Тема 2. Реформирование арабского алфавита на основе татарской графики. Яңа имля.	1	19-27	1) подготовить устные ответы по теории; 2) выполнение письменных домашних заданий; 3) чтение текст	16	опрос; контрольная работа
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Дисциплина "Старотатарский язык" представляет собой сочетание лекционного курса, практических занятий и самостоятельной работы студентов.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. История письменности татарского народа. Принятие алфавита на основе арабской графики.

опрос; контрольная работа, примерные вопросы:

1) написать нижеследующие буквы в четырех позициях; 2)написать цифры прописью, числительные цифрами; 3) написать текст арабским шрифтом.

Тема 2. Реформирование арабского алфавита на основе татарской графики. Яңа имля.

опрос; контрольная работа, примерные вопросы:

1)написать текст арабским шрифтом. 2) прочитать текст.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

Контроль эш ♦1

1. Түбәндәге хәрефләрнең дүрт язылышын да язарга (написать нижеследующие буквы в четырех позициях).

(зәл) □.3 (за) □ .2 (нүн) □ .1

Бирем ♦2

Цифрларны гарәп саннары белән бирегез.

□□□

□□□

□□□

□□□

□□□□

Бирем ♦3.Текстны күчереп языгыз. Өзек хәрефләрнең астына сызыгыз. Текстны кириллицага күчереgez.

.□□ □□□□□ □□□□□

□□□□ □□□□□ □ □□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□

□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□ □□ □□□□ □ □□ □□□□□□□□

□□□□□□□□ □ □□□□ □□ □□□□ □□□ □ □□ □□□□□

□□□□□□□□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□□

□□ □ □□□□□ □□□□□ □□ □□ □□□ □□□

Контроль эш ♦2

1. Түбәндәге хәрефләрнең дүрт язылышын да язарга (написать нижеследующие буквы в четырех позициях).

(расмия һай) □ .3 (жим) □ .2 (way) □ .1

2. Текстны яңа имляда гарәп шрифты белән язарга (написать текст буквами реформированного арабского алфавита).

Сау бул, жәй!

Хушыгыз, урманнар!

Күкләргә үрлөгән учаклар!

Учаклар шикелле яктырып,

Хәтердә сакланыр ул чаклар!

3. Текстны укырга.

Тукай мәкәржәдә (70 б.) // Зәйнуллин Ж. Әлифба. Гарәп язуын үзлегеннән өйрәнүчеләр өчен.
- Казан: Татар. кит. нәшр., 1991/

Сораулар

1. Иске татар язуы" курсының максаты, бурычлары.

2. Татар әдәби теле формалашуда ижтимагый-тарихи факторлар.

3. Төрки телләре классификацияләү мәсьәләсе.

4. Төрки халыкларда язу тарихы.

5. Татарларның гарәп язуына күчү тарихы.

6. Гарәп язуының төп үзенчәлекләре.

7. Гарәп язуында сузык авазларны белдерүче хәрефләр. Аларны куллану үзенчәлекләре.

8. Иске имля әлифбасы, аның үзенчәлекләре.

Освоение дисциплины "Старотатарский язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Родной (татарский) язык и литература и иностранный язык (турецкий) .

Автор(ы):

Кадирова Э.Х. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Юсупов А.Ф. _____

"__" _____ 201__ г.